**Apurahasopimusmalli Erasmus+ opiskelu- ja/tai harjoitteluliikkuvuudelle**

[Tätä mallia voi käyttää opiskelu- ja harjoitteluliikkuvuudelle korkeakoulutussektorilla. KA131-ohjelman kansainvälisen avauksen vuoksi tätä avustussopimusmallia käytetään kaikille lähteville osallistujille kaikkiin kohdemaihin. Keltaisella merkitty teksti on ohje tämän avustussopimusmallin käyttöön. Poista tämä teksti, kun asiakirja on täytetty. Sinisellä merkitty hakasulkujen sisällä oleva teksti tulisi korvata kussakin kohdassa sopivilla tiedoilla. Tämän mallin sisältö kuvaa vähimmäisvaatimuksia ja siksi siitä ei tulisi poistaa mitään. Erasmus+ -ohjelman kansallinen toimisto tai korkeakoulu/lähettävä organisaatio voi kuitenkin lisätä muita ehtoja tarvittaessa.]

Ala: Korkeakoulutus

Akateeminen vuosi: 20../20..

[Lähettävän organisaation koko virallinen nimi]

Erasmus-koodi (jos käytössä]:

Osoite: [virallinen osoite kokonaisuudessaan]

Jäljempänä ”organisaatio”, jota edustaa tämän sopimuksen allekirjoittamista varten [etu- ja sukunimi sekä tehtävä] toisena sopimuspuolena ja

[Opiskelijan suku- ja etunimi]

Syntymäaika:

Osoite: [virallinen osoite kokonaisuudessaan]

Puhelinnumero:

Sähköposti:

Opintoaste: [Alempi korkeakoulututkinto/ylempi korkeakoulututkinto/tohtorikoulutus/lyhytkestoinen opinto-ohjelma]

Aihealue: [tutkinto lähettävässä organisaatiossa] Koodi: [ISCED-F-koodi]

Suoritettujen korkeakouluopintovuosien määrä:

[Kaikille osallistujille, jotka saavat rahoitustukea Erasmus+-ohjelman EU-rahoituksesta, paitsi niille, jotka saavat vain nolla-avustuksen EU-rahoituksesta.

Tilinumero, jolle avustus tulisi maksaa:

Tilinhaltija (jos eri kuin opiskelija):

Pankin nimi:

Clearing-/BIC-/SWIFT-koodi: Tili-/IBAN-numero:

Jäljempänä ”osallistuja”, toisena sopimusosapuolena,

Ovat sopineet alla mainituista erityisehdoista ja liitteistä, jotka muodostavat tämän sopimuksen (”sopimus”) olennaisen osan:

Liite I [Opintosopimus Erasmus+-opiskelijavaihtoon / Harjoittelusopimus Erasmus+-harjoittelijavaihtoon]

Liite II Yleiset ehdot

Liite III Erasmus-opiskelijoiden peruskirja

Erityisehdoissa määritellyt ehdot ovat etusijalla liitteissä määriteltyihin ehtoihin nähden.

Osallistuja saa [valitse yksi]:

☐ Erasmus+ EU-rahoituksen avustusta

☐ nolla-avustusta

☐ Erasmus+ EU-rahoituksen avustusta sekä nolla-avustusta

[kansallinen toimisto voi tarvittaessa lisätä alle valintakohtia]

Kokonaissumma sisältää [valitse tarvittaessa]:

☐ yksilötuki pitkäkestoiselle liikkuvuudelle

☐ yksilötuki lyhytkestoiselle liikkuvuudelle

☐ lisärahoitus pitkäkestoisen liikkuvuuden opiskelijoille, joilla muita vähemmän mahdollisuuksia, 250 EUR/kk

☐ lisärahoitus lyhytkestoisen liikkuvuuden opiskelijoille, joilla muita vähemmän mahdollisuuksia, 100 EUR tai 150 EUR

☐ lisärahoitus harjoitteluun, 150 EUR/kk

☐ vihreän matkustamisen lisäyksilötuki (kertaluontoinen maksu) 50 EUR

☐ matkatuki (perusmatkustus tai vihreä matkustaminen)

☐ ylimääräiset matkapäivät (ylimääräiset yksilötuen päivät)

☐ kalliin matkustuksen tuki (perustuen todellisiin kuluihin)

☐ osallisuustuki (perustuen todellisiin kuluihin)

[Alkuperäisillä allekirjoituksilla varustettua tämän asiakirjan liitettä I ei ole välttämätöntä kierrättää, skannatut kopiot ja sähköiset allekirjoitukset (mukaan lukien Erasmus Without Paper -verkoston kautta tehdyt) saattavat riittää kansallisesta lainsäädännöstä tai oppilaitoksen määräyksistä riippuen.]

ERITYISEHDOT

ARTIKLA 1 – SOPIMUKSEN KOHDE

1.1 Organisaatio tukee Erasmus+-ohjelman [opiskelija-/harjoittelija-/opiskelija- ja harjoittelija]vaihtoon osallistujaa.

1.2 Osallistuja hyväksyy artiklassa 3 määritellyn tuen ja suorittaa [opiskelija-/harjoittelija-/opiskelija- ja harjoittelija]vaihdon liitteessä 1 kuvatun mukaisesti.

1,3. Muutoksia sopimukseen tulee anoa ja molempien osapuolten tulee hyväksyä ne muodollisella ilmoituksella joko kirjeen tai sähköisen viestin muodossa.

ARTIKLA 2 – VOIMAANTULO JA LIIKKUVUUDEN KESTO

2.1 Sopimus astuu voimaan sinä päivänä, jolloin molemmat osapuolet ovat allekirjoittaneet sen.

2.2 Fyysinen liikkuvuusjakso alkaa aikaisintaan [päivämäärä] ja päättyy viimeistään [päivämäärä]. Liikkuvuusjakson aloituspäivämäärä on ensimmäinen päivä, jona osallistujan tulee olla fyysisesti paikalla vastaanottavassa organisaatiossa ja päättymispäivämäärä on viimeinen päivä, jona osallistujan tulee olla fyysisesti paikalla vastaanottavassa organisaatiossa. [Organisaatio valitsee osallistujat, jotka osallistuvat muun kuin vastaanottavan organisaation tarjoamalle kielikurssille olennaisena osana ulkomaan liikkuvuusjaksoa: Liikkuvuusjakson aloituspäivä on muun kuin vastaanottavan organisaation järjestämälle kielikurssille osallistumisen ensimmäinen päivä.] Tapauksen mukaan liikkuvuusjakson kestoon lisätään [X] matkustuspäivää ja nämä sisällytetään yksilöllisen tuen laskelmaan.

2.3 Osallistuja saa rahoitustukea Erasmus+ -EU-rahoituksesta [[pitkäkestoiseen vaihtoon] [...] kuukautta ja [...] päivää / [lyhytkestoiseen vaihtoon] [...] päivää]].

2.4 [Pitkäkestoiseen vaihtoon] Fyysisen liikkuvuusjakson kokonaiskesto ei saa ylittää 12 kuukautta, mukaan lukien kaikki nolla-avustusjaksot. [Lyhytkestoiseen vaihtoon] Fyysisen liikkuvuusjakson kokonaiskesto ei saa ylittää 30 päivää.

2.5 Osallistuja voi anoa liikkuvuusjaksonsa pidennystä artiklassa 2.4 määriteltyjen rajojen puitteissa. Jos organisaatio hyväksyy liikkuvuusjakson pidennyksen, sopimusta tulee muuttaa vastaavasti.

2.6 Liikkuvuusjakson vahvistettu aloitus- ja päättymispäivä voidaan todeta ulkomaisen oppilaitoksen opintorekisteriotteesta (Transcript of Records) tai ulkomaisen harjoittelupaikan todistuksesta harjoittelujakson suorittamisesta (Traineeship Certificate) (tai näihin asiakirjoihin liitetystä lausunnosta).

ARTIKLA 3 – RAHOITUSTUKI

3.1 Rahoitustuki lasketaan Erasmus+-ohjelmaoppaan rahoitussääntöjen mukaisesti.

3.2 Osallistuja saa avustusta Erasmus+ -EU-rahoituksesta fyysisen liikkuvuusjakson [X päivään] [päivien lukumäärän tulee vastata fyysisen liikkuvuusjakson kestoa sekä matkustuspäiviä, mukaan lukien tarvittaessa vihreän matkustamisen päivät; jos osallistuja ei saa rahoitustukea osalle liikkkuvuusjaksoaan tai koko liikkuvuusjaksolle, tätä päivien määrää tulisi muokata vastaavasti.]

3.3 Liikkuvuusjakson kokonaisavustus on EUR [...], mikä vastaa EUR [pitkäkestoisessa vaihdossa] [...] kuukaudessa ja EUR [...] ylimääräistä päivää kohti] [lyhytkestoisessa vaihdossa] EUR 70 päivässä fyysisen liikkuvuuden neljänteentoista (14.) päivään saakka ja EUR 50 päivässä viidennestätoista (15.) päivästä alkaen [jos sovellettavissa: sisältää myös sovellettavat lisäavustukset] [jos sovellettavissa: ja sisältää EUR [...] matkustamiseen. [Nolla-avustusosallistujille matkatuki ja yksilötuki on 0] [jos sovellettavissa: ja sisältää EUR [...] [...] rahoitetuille matkapäiville.]

3.4 Osallisuustuen yhteydessä aiheutuvien kulujen, [Jos osallistuja on oikeutettu matkatukeen tai erityisen kalliit matkakulut], korvaus tilanteen mukaan perustuu osallistujan toimittamiin asiakirjoihin.

3.5 Avustusta ei saa käyttää kustannusten rahoittamiseen, jotka on jo rahoitettu Euroopan unionin rahoituksella.

3.6 Sen estämättä, mitä artiklassa 3.6 todetaan, rahoitustuki on yhdistettävissä mihin tahansa muuhun rahoituslähteeseen, mukaan lukien tulot, jotka osallistuja saisi työskennellessään opintojensa/harjoittelunsa lisäksi, kunhan hän hoitaa liitteessä 1 mainitut tehtävät.

ARTIKLA 4 – MAKSUJÄRJESTELYT

4.1 Ennakkomaksu, joka vastaa [organisaation määritettävissä: 70–100 %] artiklassa 3 määriteltyä summaa, suoritetaan 30 kalenteripäivän kuluessa siitä, kun molemmat osapuolet ovat allekirjoittaneet sopimuksen tai kun saapumisvahvistus on saatu, mutta ei myöhemmin kuin liikkuvuusjakson aloituspäivänä. Jos osallistuja ei ole toimittanut vaadittuja asiakirjoja ajoissa, lähettävän organisaation määräaikojen puitteissa, poikkeustilanteessa voidaan hyväksyä myös myöhemmin suoritettu ennakkomaksu perustellusta syystä.

4.2 Jos artiklassa 4.1 mainittu maksu on vähemmän kuin 100 % rahoitustuesta, EU Survey -verkkotyökalun kautta tapahtuneen osallistujan loppuraportin toimituksen voidaan katsoa olevan osallistujan pyyntö maksaa loppusuoritus rahoitustuesta. Organisaatiolla on 45 kalenteripäivää aikaa suorittaa loppusuoritus tai ilmoittaa takaisinmaksupyynnöstä, jos korvaus on aiheellinen.

ARTIKLA 5 – VAKUUTUS

5.1 Organisaatio varmistaa, että osallistujalla on asianmukainen vakuutus tarjoamalla vakuutuksen tai tekemällä tarvittavat järjestelyt vastaanottavan organisaation kanssa niin, että tämä tarjoaa vakuutuksen, tai tarjoamalla osallistujalle olennaiset tiedot ja tuki vakuutuksen ottamiseen itsenäisesti. [Mikäli vastaanottava organisaatio todetaan artiklassa 5.3 vastuulliseksi tahoksi, tähän avustussopimukseen lisätään erillinen asiakirja, jossa määritellään vakuutuksen tarjoamisen ehdot sekä erillinen vastaanottavan organisaation suostumus.

5.2 Vakuutuksen tulee kattaa vähintään sairausvakuutus, [pakollinen harjoitteluissa ja valinnainen opinnoissa:] Vastuuvakuutus ja tapaturmavakuutus. [Selitys: Mikäli kyseessä on EU:n sisäinen liikkuvuus, osallistujan kansallinen sairausvakuutus sisältää peruskattavuuden heidän toisessa EU-maassa oleskelunsa ajan eurooppalaisen sairausvakuutuskortin avulla. Tämä kattavuus ei kuitenkaan ole välttämättä riittävä kaikissa tilanteissa, esimerkiksi kotiuttamisessa tai erityisissä lääketieteellisissä toimenpiteissä tai jos kyse on kansainvälisestä liikkuvuudesta. Tällöin saatetaan tarvita täydentävä yksityinen sairausvakuutus. Vastuu- ja tapaturmavakuutukset kattavat osallistujan aiheuttamat vahingot tai osallistujalle aiheutuneet vahingot ulkomailla oleskelun aikana. Eri maissa on erilaiset määräykset näitä vakuutuksia koskien ja osallistujaan voi kohdistua riski, että hänen vakuutusturvansa ei ole katettuna tavanomaisilla menettelyillä, esimerkiksi jos heidän ei katsota olevan työntekijöitä tai virallisesti kirjautuneina vastaanottavaan organisaatioon. Yllä mainitun lisäksi suosittelemme ottamaan vakuutuksen, joka turvaa, mikäli osallistujan asiakirjat, matkaliput ja matkatavarat katoavat tai varastetaan. Kansallinen toimisto voi muokata artiklaa 5.2, mikäli perusvaatimuksia on syytä muokata kansallisessa kontekstissa.]

[Myös seuraavien tietojen sisällyttäminen on suositeltavaa:] [vakuutuksen tarjoaja(t), vakuutusnumero ja vakuutussopimus]

5.3 Vakuutuksen ottamisesta vastaava taho on: [Organisaatio TAI osallistuja TAI vastaanottavat organisaatiot] [jos vakuutukset ovat erillisiä, vastuulliset osapuolet voivat vaihdella eri vakuutuksissa ja ne listataan tähän kunkin vastuualueen kohdalle].

ARTIKLA 6 – VERKKOKIELIVALMENNUSTUKI [sovellettavissa vain liikkuvuuteen, jossa opetuksen tai työn pääkieli on saatavilla verkkopohjaisessa kielivalmennustyökalussa (Online Language Support, OLS), pois lukien äidinkieliset puhujat]

6,1. Osallistujan täytyy suorittaa OLS-kielitaitotesti liikkuvuuden kielellä (jos saatavilla) ennen liikkuvuusjaksoa. Verkkopohjaisen arvioinnin tekeminen ennen lähtöä on liikkuvuuteen osallistumisen edellytys asianmukaisesti perusteltuja tapauksia lukuun ottamatta.

6.2 [Valinnainen - vain jos ei sisällytetty opintosopimukseen] Kielitaidon taso [opetuksen/työn pääkieli määritettävä]n kielessä, joka osallistujalla jo on tai taso, jonka osallistuja lupaa hankkia ennen liikkuvuusjakson alkua on: A1☐ A2☐ B1☐ B2☐ C1☐ C2☐

6.3 [Sovellettavissa vain, jos osallistuja osallistuu OLS-kielikurssille] Osallistuja osallistuu valitsemalleen OLS-kielikurssille, joka alkaa heti, kun osallistuja saa kurssille pääsyn ja pyrkii hyödyntämään kurssia mahdollisimman hyvin. Osallistuja ilmoittaa organisaatiolle välittömästi, jos hän ei pysty suorittamaan kurssia ennen kurssin aloittamista.

ARTIKLA 7 – OSALLISTUJAN LOPPURAPORTTI (EU SURVEY)

7.1. Osallistujan tulee täyttää ja toimittaa osallistujan loppuraportti (EU Survey -verkkotyökalun kautta) liikkuvuusjaksonsa jälkeen 30 kalenteripäivän kuluessa raportin täyttämiskutsun saapumisesta. Organisaatio voi vaatia osallistujaa, joka ei täytä ja toimita loppuraporttia, palauttamaan saadun rahoitustuen osittain tai kokonaan.

7.2 Osallistujalle voidaan lähettää verkkopohjainen lisäkysely, jossa osallistuja voi raportoida kattavasti tai jotta ongelmakohtia voidaan tunnistaa.

ARTIKLA 8 – TIETOSUOJA

8.1. Lähettävä organisaatio toimittaa osallistujille henkilötietojen käsittelyä koskevat tietosuojaperiaatteet ennen kuin tiedot siirretään elektronisiin järjestelmiin, joilla hallinnoidaan Erasmus+-liikkuvuutta.

<https://erasmus-plus.ec.europa.eu/erasmus-and-data-protection/privacy-statement-mobility-tool>

ARTIKLA 9 – SOVELLETTAVA LAKI JA TOIMIVALTAINEN TUOMIOISTUIN

9.1 Tähän sopimukseen sovelletaan Suomen lakia.

9.2 Sovellettavan kansallisen lain määräämällä toimivaltaisella tuomioistuimella on yksinomainen toimivalta organisaation ja osallistujan välisissä riita-asioissa, jotka koskevat tämän sopimuksen tulkintaa, soveltamista tai pätevyyttä, jos tällaisesta riita-asiasta ei päästä sopuratkaisuun.

ALLEKIRJOITUKSET

Osallistuja [Organisaatio

[sukunimi / etunimi] [sukunimi / etunimi / tehtävä]

[allekirjoitus] [allekirjoitus]

[paikka], [päivämäärä] [paikka], [päivämäärä]

**Liite I**

[Avaintoiminto 1 – KORKEAKOULUTUS Oppilaitos valittavana]

**Opintosopimus Erasmus+ -opiskelijavaihtoon**

**Opintosopimus Erasmus+ -opiskelija- ja harjoittelijavaihtoon**

**Harjoittelusopimus Erasmus+ -harjoittelijavaihtoon**

**Liite II**

**YLEISET EHDOT**

**1 artikla Vastuu**

Kumpikin tämän sopimuksen osapuoli vapauttaa toisen siviilioikeudellisesta vastuusta vahingoista, joita sille tai sen henkilöstölle on aiheutunut tämän sopimuksen täytäntöönpanon seurauksena, edellyttäen, että tällaiset vahingot eivät ole seurausta toisen osapuolen tai sen henkilöstön vakavasta ja tahallisesta väärinkäytöksestä.

[Maan] kansallista toimistoa, Euroopan komissiota tai niiden henkilöstöä ei pidetä vastuullisena sopimuksen puitteissa tapahtuvista korvausvaatimuksista liittyen liikkuvuusjakson aikana aiheutuneisiin vahinkoihin. Näin ollen [maan] kansallinen toimisto tai Euroopan komissio ei ota huomioon tällaiseen vaatimukseen liitettyä korvauspyyntöä.

**2 artikla Sopimuksen päättyminen**

Jos osallistuja ei pysty täyttämään sopimuksen vaatimuksia, organisaatio on, riippumatta sovellettavassa laissa määritellyistä seurauksista, laillisesti oikeutettu päättämään sopimuksen ilman erillisiä laillisia muodollisuuksia, mikäli osallistuja ei tee toimenpiteitä kuukauden kuluessa kirjatun kirjeen vastaanottoilmoituksesta.

Jos osallistuja päättää sopimuksen ennen sopimuksen päättymispäivää tai jos osallistuja ei noudata sopimuksen ehtoja, hänen tulee palauttaa jo maksettu avustus, paitsi jos lähettävän organisaation kanssa on sovittu toisin.

Jos osallistuja päättää sopimuksen ylivoimaisen esteen perusteella, esim. ennakoimaton epätavallinen tilanne tai tapahtuma, johon osallistuja ei voi vaikuttaa ja joka ei johdu osallistujan virheestä tai huolimattomuudesta, osallistujalla on oikeus saada vähintään liikkuvuusjakson todellista kestoa vastaava määrä avustusta. Kaikki jäljelle jäävä avustus on maksettava takaisin.

**3 artikla Tietosuoja**

Kaikkien sopimuksen sisältämien henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan säädöksiä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksesta (EY) N:o 2018/1725 yksilöiden suojelusta EU:n toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta. Näitä tietoja käsittelevät lähettävä organisaatio, kansallinen toimisto ja Euroopan komissio vain sopimuksen täytäntöönpanon ja seurannan yhteydessä, rajoittamatta mahdollisuutta välittää tietoja tarkastus- ja auditointielimille EU:n lainsäädännön[[1]](#footnote-2) (tilintarkastustuomioistuin tai Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF)) mukaisesti.

Osallistuja voi kirjallisella pyynnöllä saada pääsyn henkilötietoihinsa ja korjata virheellisiä tai epätäydellisiä tietoja. Osallistujan tulisi kohdistaa henkilötietojensa käsittelyä koskevat kysymykset lähettävälle organisaatiolle ja/tai kansalliselle toimistolle. Osallistuja voi tehdä valituksen koskien tietojensa käsittelyä Euroopan komissiossa Euroopan tietosuojavaltuutetulle.

**4 artikla Tarkistukset ja auditoinnit**

Sopimuksen osapuolet sitoutuvat toimittamaan Euroopan komission, [maa] kansallisen toimiston tai minkä tahansa muun Euroopan komission tai [maa] kansallisen toimiston valtuuttaman ulkopuolisen elimen pyynnöstä yksityiskohtaisia tietoja, kun tarkoituksena on tarkistaa, että liikkuvuusjakson ja sopimuksen ehtojen täytäntöönpano on asianmukainen.

1. Lisätietoja henkilötietojesi käsittelyn tarkoituksesta, keräämistämme tiedoista, kenellä on niihin pääsy ja kuinka tietojasi suojataan, on sivustolla

   <https://erasmus-plus.ec.europa.eu/erasmus-and-data-protection/privacy-statement-mobility-tool> [↑](#footnote-ref-2)